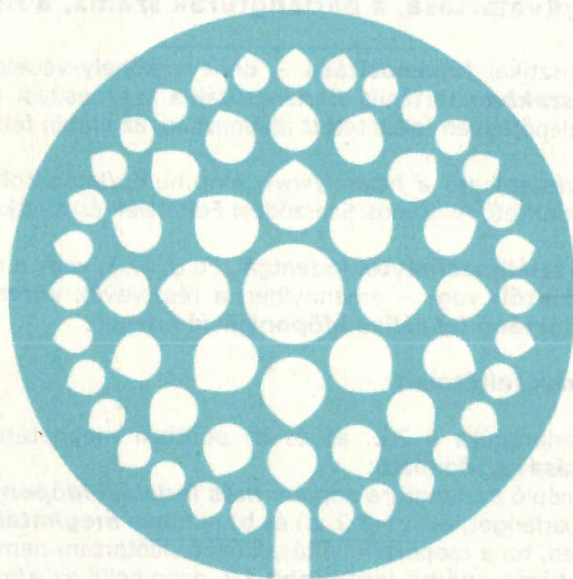


Balaton-felvidéki Nemzeti Park Igazgatóság

58-42/2025. számú

## IGAZGATÓI UTASÍTÁS

**A Szentgáli-kőlik barlang bemutatóhely nyitvatartásáról, a barlangtúrák díjszabásáról, a túrák létszámáról és a rendelkezésre állásról**



Balaton-felvidéki  
Nemzeti Park

**Iktatószám:** 58/2025.

**Készítette:** Viktor Zsuzsanna hivatali főtanácsos II.

**Hatályba lépés ideje:** 2025. március 15.

**Hatályon kívül helyezte:**

**Hatálytalan:**



## 58-42/2025. sz. igazgatói utasítás

**A Szentgáli-kőlik barlang bemutatóhely nyitvatartásáról, a barlangtúrák díjszabásáról, a túrák létszámáról és a rendelkezésre állásról az alábbi igazgatói utasítást adom ki:**

*A barlang kizárólag a jelen utasításban foglaltak szerinti rendben, felelős és megfelelő szakképesítéssel rendelkező barlangi túravezetővel látogatható a Szentgáli-kőlik kalandturisztikai hasznosításának mindenkor hatályos Üzemeltetési Szabályzatának (a továbbiakban: Üzemeltetési Szabályzat) figyelembe vétele mellett.*

### 1. Az utasítás hatálya

1.1. Az utasítás **területi hatálya** kizárólag a Magyar Állam tulajdonában és a Balaton-felvidéki Nemzeti Park Igazgatóság (a továbbiakban: **Igazgatóság**) vagyongazdálkodásában és hasznosításában lévő, a Szentgál 0133/2 hrsz-ú ingatlanon nyíló **Szentgáli-kőlik barlangra** (a továbbiakban: **barlang**) és a bejárata közvetlen közelére, illetve a bejáratához vezető lépcsőre terjed ki.

1.2. Az utasítás **személyi hatálya** kiterjed a **barlang** belső tereiben és bejáratának környezetében a használat/hasznosítással bármely összefüggésben ott tartózkodó minden személyre (túravezető, beosztott, gyermek, tanuló, szolgáltató, szolgáltatást igénybevevő, látogató, ellenőrzésre jogosult, stb.), valamint a szakvezetést végző **megbízott** által alkalmazott személyekre.

### 2. A barlang nyitvatartása, a barlangtúrák száma, a résztvevők létszáma

2.1. A **barlang** kalandturisztikai **hasznosítása** – denevéréőhely-védelmi okokból – **március 15. és október 31. közötti időszakban** történik. Barlangtúrák a hasznosítási időszakban, **minden hónap 3. szombatján** indulnak a belépőjegygen feltüntetett időpontban, az alábbi feltételekkel.

Belépőjegy online, előre vásárolható a <https://www.bfnp.hu/hu/latogathelyek-3/szentgali-kolik-szentgal> weboldalon, a weboldalon elérhető Általános Szerződési Feltételek és adatkezelési tájékoztató szerint.

**A túra kezdete a felszíni találkozóhelytől** (Szentgál, Fő u. 72.), vagy a résztvevőkkel előre **megbeszélte egyéb találkozási helyszíntől**, vagy – amennyiben a résztvevők közvetlenül a **barlang bejáratához érkeznek** – **a barlangba történő leszállás időpontjától** értendő.

**A barlangtúrák indításának feltételei:**

- Főszabályként** barlangtúra a 2.2. a) és b) pontban meghatározott **minimum és maximum létszámok betartásával** indítható;
- Már regisztrált és induló barlangtúra napján, **más indulási időpont(ok)ban további jelentkezők is** látogathatják a barlangot, akár a 2.2. a) és b) pontban **meghatározott minimum létszám alatt is**, abban az esetben, ha a csoportok váltása közötti időtartam nem haladja meg az 1 órát;
- A naponta indított **túrák száma legfeljebb 10**, ezen belül az **alap túrák maximált napi száma 5**, az **extrém túrák maximált napi száma 5**.

**2.2. A barlangtúrák csoportlétszámai:**

- minimum 6 fő, maximum 7 fő/csoport**
- A túravezető indokolt esetben (pl. 2.1. b) pont esetén) a 2.2. a) pontban meghatározott **minimum létszámnál kevesebb résztvevővel is** indíthat túrát, a meghatározott maximum létszámoktól azonban nem térhet el.
- A különböző túrákon résztvevők (a túravezetőkkel együtt) **összesített maximális létszáma a napi 80 főt nem haladhatja meg**;
- Minden túrához **1 fő barlangi kutatásvezetői vagy barlangi túravezetői képzettséggel rendelkező túravezetőt** kell biztosítani, aki egyben a túra felelős vezetője is. A túra vezetője mellé, **minden vezetett 7 fő után további 1 fő kiegészítő vezetőt** kell alkalmazni. A túravezető alkalmazása a barlangtúrák működtetésével Megbízott feladata. Túrát csak olyan személy vezethet, aki rendelkezik barlangi túravezetői vagy kutatásvezetői képzettséggel.  
A túravezető a hasznosítási engedély másolatát és a képzettségét bizonyító érvényes igazolványát köteles magánál vagy a bázison tartani, és azt az arra jogosult személyeknek ellenőrzés során bemutatni. A túravezető a túra során bekövetkező esetleges balesetekért felelősségre vonható.

2.3. A **csoportosan jelentkezők** esetében **minimum 20 fő együttes jelentkezése** szükséges a 6.1. pontban és a 7.2. pontban meghatározott **kedvezmény** igénybeviteléhez.



### 3. A barlangtúrák típusai, a túrák időpontjai, rendelkezésre állás

#### 3.1.1. Alap túra:

- az alap túrán **10 éves kortól** lehet részt venni. A **10–18 év közötti személyek** a túravezetővel és felnőtt kísérelővel, vagy szülői felügyelettel vehetnek részt. Az alap túrán a túrázók saját felelősségükre vehetnek csak részt.
- az alap túra **útvonala**: Bejárat – Nagy-terem – Travi-folyosó – Alsó-terem – Bagolyvár – Új-terem – visszafelé azonos útvonal – Régész-járat – Felső-terem. Az útvonal teljes **hossza** kb. 150 m, **időtartama** 1,5–2 óra.

#### 3.1.2. Extrém túra – időjárás függvényében indul!

- az extrém túrán **kizárólag 18 éves felüli személyek**, saját felelősségükre vehetnek részt.
- az extrém túra **útvonala**: Bejárat – Nagy-terem – Travi-folyosó – Alsó-terem – Bagolyvár – Új-terem – Aknasor – Alsó szakasz – Mélypont (-42 m) – visszafelé azonos útvonal – Régész-járat – Felső-terem. Az útvonal teljes **hossza** kb. 250 m, **időtartama** 2–2,5 óra.

3.2. A túravezetők a túrák indulása előtt 15 perccel **fogadják** a résztvevőket a **felszíni találkozási helyen** (Szentgál, Fő u. 72.), vagy a résztvevőkkel előre **megbeszélt egyéb találkozási helyszínen (pl. barlang bejáratánál)**.

A **túra indulásáig** az előírásokról való tájékoztatás, balesetvédelmi oktatás, nyilatkozatok aláírása és a felszerelések kiosztása történik.

### 4. Balesetvédelmi oktatás, a túravezetők felügyeleti feladatai

4.1. A barlangtúrák megkezdése előtt a túravezetők kötelesek a résztvevőket **balesetvédelmi oktatásban** részesíteni, tájékoztatni arról, hogy a belépőjegy tartalmazza a balesetbiztosítást is, majd az oktatást követően a résztvevők a jelen utasítás 2. sz. mellékletét képező **túranaplóban** meghatározott tartalmú – magyar, angol vagy német nyelvű – **nyilatkozatot** aláírni. A nyilatkozatokat, a túra adatait és a túravezető(k) aláírását tartalmazó túranaplókat a Megbízott köteles havonta az Igazgatóság ügyintézőjének postai levélben az Igazgatóság címére megküldeni vagy azokat személyesen átadni.

4.2. A barlangba való leszállás előtt a túravezetők ismertetik a résztvevőkkel a **vonatkozó, hatályos Üzemeltetési Szabályzat főbb rendelkezéseit, a természetvédelmi előírásokat** (barlangvédelem, szemtelési, étkezési és dohányzási tilalom, stb.), és azok betartását a túra teljes időtartama alatt ellenőrzik. Az **előírások megszegése esetén** a túravezető köteles felhívni az elkövető figyelmét azok betartására. Ennek eredménytelensége, vagy a barlang falfületeinek és képződményeinek, élővilágának, a barlang vagy környezete berendezési-, vagy kiállítási tárgyainak **szándékos károsítása, rongálása esetén** pedig kötelesek azonnali hatállyal, a belépődíj visszatérítése nélkül kizárni a látogatásból a károkozó személyt, aki köteles a Megbízott egyik túravezetőjének kíséretében a barlangot haladéktalanul elhagyni.

### 5. A barlangtúrák díjszabása

#### 5.1. Résztvételi díjak (bruttó):

<b>Felnőttek részére (18. életévétől):</b>	<b>10–18 év közötti személyek részére:</b>
<b>Alap túra (normál díj):</b> 5.000 Ft/fő Alap túra <b>csoportos</b> jelentkezés esetén (20 fő vagy 20 fő feletti létszámnál): 4.500 Ft/fő	<b>Alap túra (normál díj):</b> 4.000 Ft/fő Alap túra <b>csoportos</b> jelentkezés esetén (20 fő vagy 20 fő feletti létszámnál): 3.800 Ft/fő
<b>Extrém túra:</b> 8.000 Ft/fő Extrém túra csoportos jegy: nincs	<b>Extrém túra:</b> a túrán 18 év alattiak nem vehetnek részt.

#### 5.2. A résztvételi díj tartalmazza:

- a túrához szükséges **alappfelszerelés** (barlangász overall, fejkendő sisak, lámpa akkumulátorral) biztosítását,
- a látogatókra vonatkozó **balesetbiztosítás díját** (biztosító a Generali Biztosító Zrt.), valamint
- az **ÁFA-t**.

5.3. Elfogadott fizetőeszköz: bankkártya (online jegyvásárlás keretében).



## 6. Kedvezményezettek és kedvezmények

6.1. Az **alap túrán** az alábbi szervezetek tagjai, valamint a magyar állampolgárok és az EU-tagállamok állampolgárai közül **kedvezményes díj** befizetésével (4.500 Ft/18 éven felüli felnőtt, 3.800 Ft/10-18 év közötti személy) a következők vehetnek részt:

- csoporthoz jelentkezők (20 fő vagy 20 fő feletti létszámnál),
- magyarországi nemzeti park igazgatóságok dolgozói és közvetlen családtagjaik,
- a Magyar Természetjáró Szövetség rendes tagjai,
- az Igazgatóság szerződéses turisztikai partnerei által közvetített vendégek,
- Nagycsaládosok Országos Egyesületének (NOE) tagja és közvetlen hozzátartozói (házastárs, gyermek),
- nemzetközi diákigazolvánnyal rendelkező diákok.

A 6.1. bekezdés b) pont alkalmazása szempontjából **közvetlen családtagnak** kizárólag a kedvezményezett személy házastársát, élettársát, jegyesét, szülőjét, gyermekét, örökbefogadott, a mostoha- és nevelt gyermekét, az örökbefogadó-, a mostoha- és a nevelőszülőt, valamint a testvért kell érteni.

6.2. A 6.1. b)–f) pontokban meghatározott kedvezményezettek által a túravezetőnek a barlangtúra indulása előtt **bemutatóigazolások**:

Kedvezményezettek	Bemutatóigazolások
10–18 év közötti személyek	diákigazolvány / személyi igazolvány / útlevél
A magyarországi nemzeti park igazgatóságok dolgozói és jelen utasítás szerinti családtagjai	hatósági igazolvány, munkáltatói igazolás, személyi igazolvány, diákigazolvány, útlevél, belépési engedély stb.
a Magyar Természetjáró Szövetség rendes tagja (az MTSZ alapszabályából: 6. § (1) A Szövetség tagja egyesület, alapítvány, egyéb jogi személy, jogi személyiséggel nem rendelkező szervezet vagy civil társaság lehet; a Szövetség tagja természetes személy nem lehet). 6. § (2) A Szövetség tagja olyan az (1) bekezdésben szereplő szervezet, mely az alapszabály 2. §-ban felsorolt tevékenységek valamelyikét folytatja (gyalogos turista és azzal rokon tevékenységet folytató szervezetek munkáját elősegítő, természetjáró érdekeket képviselő civil szervezetek).	A tagságot igazoló érvényes igazolvány/tagsági kártya és személyi azonosításra alkalmas fényképes okmány,
Szerződéses turisztikai partnerek által közvetített vendég	Az Igazgatóság által elfogadott utalvány (voucher), belépőjegy, menetjegy, kedvezménykártya (ld. 3. sz. melléklet)
Nagycsaládosok Országos Egyesületének tagja	A tagságot igazoló érvényes igazolvány/tagsági kártya és személyi azonosításra alkalmas fényképes okmány
Nemzetközi diákigazolvánnyal rendelkező diák	érvényes ISIC nemzetközi diákigazolvány

6.3. A barlangot a magyar állampolgárok és az EU-tagállamok állampolgárai közül **regisztrációs jeggyel (300 Ft/fő)** látogathatják a következők:

- a 20 fő vagy 20 fő feletti létszámmal együttesen bejelentkezett csoporthoz tartozó 1 fő kísérő tanár vagy 1 fő idegenvezető az alap túra esetében (további kísérők a kedvezményes csoportos felnőtt jegyárat vehetik igénybe).
- a sajtó képviselője, aki a BfNPI előzetes jóváhagyása alapján cikket ír a bemutatóhelyről,

A 6.3. b) pontban meghatározott kedvezményezettek által a túravezetőnek a barlangtúra indulása előtt **bemutatóigazolások**:

Regisztrációs jegy vásárlására jogosultak	Bemutatóigazolás
Sajtó képviselője	érvényes fényképes igazolvány



6.4. A látogatóközpontot az alábbi szervezetek, a magyar állampolgárok és az EU-tagállamok állampolgárai közül **ingyenesen** látogathatják a következők:

a) NOE tagsági kártyával rendelkező tagjainak harmadik és további 14 év alatti gyermeke

A kedvezményt, a regisztrációs jegyet és ingyenességet kizárólag a kedvezmény/regisztrációs jegy/ ingyenesség vásárlására jogosító, érvényes okmány vagy igazolás (hatósági igazolvány, útlevél, személyi igazolvány, munkáltatói igazolás, diákigazolvány, stb.) felmutatásával lehet igénybe venni. Ennek hiányában az üzemeltető/szakvezető jogosult és köteles a kedvezményes/regisztrációs belépőjegy kiállítását megtagadni.

6.5. A kedvezményre, illetve az ingyenességre jogosító **visszaigazolás kizárólag akkor érvényes**, ha a **kedvezményre/ ingyenességre jogosító érvényes okmányt vagy igazolást** a találkozási helyen, a helyszínen, a túra indulása előtt a túravezetőnek a résztvevők **felmutatják. Ennek hiányában** a túravezető a túrát megelőzően jogosult és köteles a résztvevőket tájékoztatni arról, hogy a túravezető visszajelzése alapján kötelesek az online különbözeti jegyet is megvásárolni.

## 7. A túrán való részvétel egyéb feltételei

7.1. A barlangtúrákon **mindenki saját felelősségére vesz részt**, amelyről a **túrát megelőzően írásos nyilatkozatot tesz. 18 év alatti személy** a barlangtúrán kizárólag szülőjével, törvényes képviselőjével együtt, vagy nagykorú kísérelével, annak írásos engedélyével vehet részt. **10 év alatti gyermek** barlangtúrán felnőtt kíséretével sem vehet részt. A **nyilatkozatok a túranapló mellékletét** képezik.

A barlangba csak a felelős túravezető által engedélyezett tárgyak vihetők be. A barlangba szigorúan tilos bármilyen étel, illetve – vízen kívül egyéb – ital bevitel.

7.2. A barlangi túravezető azonnali hatállyal, a belépődíj visszatérítése nélkül **köteles kizárni** a látogatásból azt a személyt – a 4.2. pontban foglaltak szerint –, aki láthatóan bármilyen, a **cselekvőképességet befolyásoló, korlátozó vagy kizáró szer** (alkohol, kábító, bódító, gyorsító szer, stb.) hatása alatt áll, a barlang vagy környezete berendezési-, vagy kiállítási **tárgyait szándékosan rongálja, károsítja.**

7.3. Amennyiben a túrán részt vevők a **túravezető utasításait vagy a természetvédelmi rendelkezéseket nem tartják be, illetve megszegik**, úgy a túravezető ezen személyeket – a 4.2. pontban foglaltak szerint – a túrából azonnali hatállyal, a részvételi díj visszatérítése nélkül kizárhatja.

7.4. A berendezési, felszerelési tárgyakban okozott kárt, azok ellenértékét, illetve az ebből adódó többletmunka díját a kár okozója, vagy a kár okozójáért felelős személy a Polgári Törvénykönyv szabályai szerint köteles megtéríteni.

7.5. A Szentgáli-kőlik barlangba állatot bevinni tilos.

## 8. Adatvédelmi rendelkezések

8.1. Az Igazgatóság a személyes adatok kezelését a vonatkozó jogszabályok, így elsősorban az információs önrendelkezési jogról és az információszabadságról szóló 2011. évi CXII. törvény, valamint az európai parlament és a tanács (EU) természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló 2016/679. számú rendelete tiszteletben tartásával végzi.

8.2. Az Igazgatóság adatvédelmi tájékoztatója, az Adatvédelmi és Adatbiztonsági szabályzata a <https://www.bfnp.hu/hu/oldal/adatvedelem> oldalon érhető el.

## 9. Egyéb rendelkezések

9.1. Jelen utasítást, valamint a **Szentgáli-kőlik kalandturisztikai hasznosításának mindenkor hatályos Üzemeltetési Szabályzatát** a barlangtúrák résztvevői számára az Igazgatóság honlapján ([www.bfnp.hu](http://www.bfnp.hu)) közzé kell tenni, valamint a barlangtúrák indulási és találkozási helyén is (Szentgál, Fő u. 72. szám alatti épület) jól látható helyen ki kell függeszteni.

9.2. Az Igazgatóság fenntartja magának a jogot, hogy egyedi elbírálás alapján a jelen utasításban meghatározott fizetési feltételektől, nyitvatartástól eltérjen. Az aktuális, érvényben lévő nyitva tartás az Igazgatóság hivatalos honlapján – [www.bfnp.hu](http://www.bfnp.hu) – olvasható.

9.3. A jelen utasítás hatályba lépésével egyidejűleg „A Szentgáli-kőlik bemutatóhely nyitvatartásáról, a barlangtúrák díjszabásáról, a túrák létszámáról és a rendelkezésre állásról” szóló **550-6/2024. számú** igazgatói utasítás **hatályát veszti.**

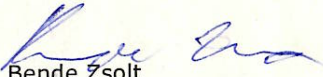




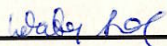
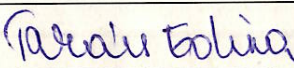
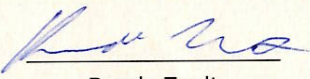
**Melléletek:**

1. sz. melléklet: Tájékoztató a Szentgáli-kőlik barlangtúrán való részvétellel kapcsolatos adatkezelésekről
2. sz. melléklet: Túranapló (magyar, angol és német nyelven)

Csopak, 2025. március 15.



  
Bende Zsolt  
igazgató

<b>Készítette:</b>	 Viktor Zsuzsanna	hivatali főtanácsos II.
<b>Véleményezte:</b>	 Sitku Erzsébet és  Dr. Lakatos András	ökoturisztikai és környezeti-nevelési osztályvezető  jogi, igazgatási és birtokügyi osztályvezető
<b>Felülvizsgálta:</b>	 Takács Edina	gazdasági igazgatóhelyettes
<b>Jóváhagyta:</b>	 Bende Zsolt	igazgató

Utasításgazda szakterület: Ökoturisztikai és Környezeti Nevelési Osztály

Hatálybalépés időpontja: **2025. március 15.**

Kapcsolódó utasítások: -

Érintett utasítás: 550-6/2024.

Kapják kizárólag elektronikusan:

1. Az Igazgatóság szervezeti egységeinek vezetői
2. Papír alapon: barlangi szakvezetéssel Megbízott
3. Papír alapon: Irattár - helyben



## Tájékoztató a Szentgáli-kőlik barlangtúrán való részvétellel kapcsolatos adatkezelésekről

### I. Általános rendelkezések

A **Balaton-felvidéki Nemzeti Park Igazgatóság** (a továbbiakban: „**Adatkezelő**” vagy „**Igazgatóság**”) belső adatkezelési folyamatai jogszerűségének és az érintettek jogainak biztosítása céljából az alábbi adatvédelmi tájékoztatót alkotja.

Az Adatkezelő megnevezése: **Balaton-felvidéki Nemzeti Park Igazgatóság**  
 Adatkezelő székhelye: 8229 Csopak, Kossuth utca 16.  
 E-mail: bfnp@bfnp.hu  
 Telefon: 0036 87 555-260  
 Adatkezelő képviselője: Bende Zsolt, igazgató  
 Adatvédelmi tisztviselő: Bovard Kft. (info@bovard.hu)

Az Igazgatóság a személyes adatokat valamennyi hatályos, de elsősorban az alábbi jogszabályok előírásai szerint kezeli:

- információs önrendelkezési jogról és az információszabadságról szóló 2011. évi CXII. törvény (továbbiakban: „**Infotv.**”),
- az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/679 rendelete a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről (általános adatvédelmi rendelet) (továbbiakban: „**Rendelet**”),
- a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény (a továbbiakban: „**Ptk.**”).

A jelen tájékoztató célja, hogy az Igazgatóság tájékoztatást nyújtson az érintetteknek a barlangtúrán való részvétellel kapcsolatos adatkezelésekről. A jelen tájékoztató által nem rendezett kérdésekben az Igazgatóság vonatkozó adatkezelési tájékoztatóiban foglaltak irányadók. A tájékoztatók honlapunkon (<http://www.bfnp.hu>) elérhetők.

Az Adatkezelő a személyes adatokat bizalmasan kezeli, az adatok megőrzése érdekében megtesz minden, az adattároláshoz, adatkezeléshez kapcsolódó informatikai és egyéb biztonságos adatkezelést elősegítő technikai és szervezési intézkedést.

### Fogalmak

A jelen tájékoztató fogalmi rendszere megegyezik a Rendelet 4. cikkében meghatározott értelmező fogalommagyarázataival, illetve bizonyos pontokban kiegészítetten Infotv. 3. § értelmező rendelkezéseivel.

Amikor a jelen tájékoztató adatokról, vagy adatkezelésről rendelkezik, azon személyes adatokat, illetve ezek kezelését kell érteni.

\*\*\*\*\*

### II. Egyes adatkezelések

#### 1. Barlangtúrán való részvétel

##### Adatkezelési cél

A barlangtúrának a megrendelő igényei szerinti biztosítása, ideértve lemondás esetén a befizetett díj visszatérítését, és a barlangtúrán való részvétellel kapcsolatos nyilvántartás vezetését.

##### Kezelt személyes adatok

A megrendelő, mint érintett, azonosításához, nyilvántartásához, lemondás esetén a befizetett díj visszatérítéséhez szükséges személyes adatok.



### **Adatkezelés jogalapja**

A személyes adatok kezelésének jogalapja a Rendelet 6. cikk (1) bekezdés b) pontja, az adatkezelés tehát az érintett és az Adatkezelő között a barlangtúrán történő részvételre vonatkozóan létrejött szerződés teljesítéséhez szükséges.

### **Személyes adatok forrása**

Az érintett.

Mivel az érintett a személyes adatok forrása, így a kezelt adatok körének esetleges változásáról azok felvételekor, közvetlenül ad tájékoztatást részére az Adatkezelő.

### **Rendelkezésre bocsátott személyes adatok címzettjei**

A személyes adatokat az Adatkezelőnek kizárólag azon dolgozói kezelik, akiknek a jelentkezések nyilvántartása és a jelentkezésekkel kapcsolatos ügyintézés a feladatkörébe tartozik.

Adatfeldolgozó:

W5 Informatikai Kft. (7678 Abaliget, Kossuth Lajos utca 12.) – Igazgatóságunk e-mail szolgáltatója.

Az adatfeldolgozó az érintett személyes adatait kizárólag az Adatkezelő által meghatározott és szerződésben rögzített célból, az Adatkezelő utasításai szerint kezelheti, az adatkezelés tekintetében önálló döntési jogosultsága nincs. Adatfeldolgozó titoktartási kötelezettséget és szerződéses garanciákat vállalt a feladatai teljesítése közben megismert személyes adatok megőrzésére vonatkozóan.

### **Személyes adatok továbbítása harmadik országba, vagy nemzetközi szervezethez**

A személyes adatokat az Adatkezelő nem továbbítja sem harmadik országba, sem nemzetközi szervezethez.

### **Személyes adatok kezelésének időtartama**

Az Adatkezelő a személyes adatokat a Ptk. szerinti elévülési időben (5 év) kezeli.

### **Automatizált döntéshozatal és profilalkotás**

Egyik sem történik az adatkezelés során.

\*\*\*\*\*

## **2. Kedvezményre vagy ingyenességre vonatkozó jogosultság ellenőrzése**

### **Adatkezelési cél**

Kedvezményre vagy ingyenességre való jogosultság ellenőrzése.

### **Kezelt személyes adatok**

A kedvezményre, ingyenességre jogosultnak, mint érintettnek, a jogosultságának igazolásához szükséges adatai.

### **Adatkezelés jogalapja**

A személyes adatok kezelésének jogalapja a Rendelet 6. cikk (1) bekezdés b) pontja, azaz az adatkezelés ahhoz szükséges, hogy az Adatkezelő a hirdetményben szereplő kedvezményeket nyújthassa a barlangtúrán résztvevőknek. A kedvezmények érvényesítése önkéntes, ezért az adatkezelésre is csak akkor kerül sor, ha ezt az érintett jelzi.

### **Személyes adatok forrása**

Az érintett.

Mivel az érintett a személyes adatok forrása, így a kezelt adatok körének esetleges változásáról azok felvételekor, közvetlenül ad tájékoztatást részére az Adatkezelő.

### **Rendelkezésre bocsátott személyes adatok címzettjei**



A személyes adatokat az Adatkezelőnek kizárólag azon dolgozói kezelik, akiknek a barlangtúrákat megelőzően a jogosultságok ellenőrzése a feladatkörébe tartozik.

### **Személyes adatok továbbítása harmadik országba, vagy nemzetközi szervezethez**

A személyes adatokat az Adatkezelő nem továbbítja sem harmadik országba, sem nemzetközi szervezethez.

### **Személyes adatok kezelésének időtartama**

A kedvezményre, ingyenességre vonatkozó jogosultságot igazoló okmányt csak fel kell mutatni, az ebben foglalt személyes adatokat ezt követően az Adatkezelő nem kezeli.

### **Automatizált döntéshozatal és profilalkotás**

Egyik sem történik az adatkezelés során.

\*\*\*\*\*

## **III. Az érintettek jogai az adatkezeléshez kapcsolódóan**

### **Tájékoztatáshoz való jog**

Az érintettnek joga van az adatkezeléssel kapcsolatos tájékoztatáshoz, melyet az Adatkezelő jelen tájékoztató rendelkezésre bocsátása útján teljesít.

### **Hozzájáruláson alapuló adatkezelések**

Amennyiben valamely adatkezelés jogalapja az érintett hozzájárulása, akkor jogosult bármikor a korábban az adatkezelésre adott hozzájárulását visszavonni. Fontos azonban tudnia, hogy a hozzájárulás visszavonása kizárólag azon adatokra vonatkozhat, amelyek kezelésének más jogalapja nincs. Amennyiben az érintett személyes adatok kezelésének más jogalapja nincs, abban az esetben a hozzájárulás visszavonását követően a személyes adatokat véglegesen és visszaállíthatatlanul töröljük. A hozzájárulás visszavonása a Rendelet alapján a visszavonás előtt a hozzájárulás alapján végrehajtott adatkezelés jogszerűségét nem érinti.

### **Hozzáférési jog**

Az érintettet kérelmére az Adatkezelő bármikor a későbbiekben tájékoztatja, hogy a személyes adatainak kezelése folyamatban van-e és ha igen, akkor a személyes adatokhoz és a következő információkhoz hozzáférést biztosít:

- a) az adatkezelés céljai;
- b) az érintett személyes adatok kategóriái;
- c) azon címzettek vagy címzettek kategóriái, akikkel, illetve amelyekkel az Adatkezelő a személyes adatokat közölte vagy közölni fogja, ideértve különösen a harmadik országbeli címzetteket, illetve a nemzetközi szervezeteket;
- d) a személyes adatok tárolásának tervezett időtartama, vagy ha ez nem lehetséges, ezen időtartam meghatározásának szempontjai;
- e) tájékoztatjuk továbbá azon jogáról, hogy kérelmezheti az Adatkezelőtől a rá vonatkozó személyes adatok helyesbítését, törlését vagy kezelésének korlátozását, és tiltakozhat az ilyen személyes adatok kezelése ellen;
- f) a valamely felügyeleti hatósághoz címzett panasz benyújtásának, illetve bírósági eljárás megindításának joga;
- g) ha az adatokat nem közvetlenül az érintettől gyűjtöttük, a forrásukra vonatkozó minden elérhető információ;
- h) ha sor kerül automatizált döntéshozatalra, ennek tényéről, ideértve a profilalkotást is, valamint legalább ezekben az esetekben az alkalmazott logikáról, tehát arról, hogy az ilyen adatkezelés milyen jelentőséggel, és az érintettre nézve milyen várható következményekkel bír.

### **Személyes adatok helyesbítéséhez való jog**

Az érintett bármikor jogosult arra, hogy kérésére indokolatlan késedelem nélkül helyesbítsük a rá vonatkozó pontatlan személyes adatokat. Figyelembe véve az adatkezelés célját, az érintett jogosult arra is, hogy kérje a hiányos személyes adatok - egyebek mellett kiegészítő nyilatkozat útján történő - kiegészítését.

Az adat helyesbítésének (módosításának) kérése esetén a módosítani kért adat valóságát az érintettnek szükséges alátámasztania, valamint az érintettnek szükséges igazolnia azt is, hogy valóban az arra jogosult



személy kéri az adat módosítását. Az Adatkezelő csak így tudja megítélni azt, hogy az új adat valós-e, és ha igen, akkor módosíthatja-e a korábbi adatot.

Felhívjuk továbbá a figyelmet arra, hogy a személyes adataiban bekövetkezett változást mielőbb jelentse be, ezzel is megkönnyítve a jogszerű adatkezelést, valamint a jogainak érvényesülését.

### **Törléshez való jog**

Az érintett jogosult arra, hogy kérésére Adatkezelő indokolatlan késedelem nélkül törölje a rá vonatkozó személyes adatokat, ha az alábbi indokok valamelyike fennáll:

- a) a személyes adatokra már nincs szükség abból a célból, amelyből azokat gyűjtöttük vagy más módon kezeltük;
- b) hozzájáruláson alapuló adatkezelés esetén visszavonja az adatkezelés alapját képező hozzájárulását, és az adatkezelésnek nincs más jogalapja;
- c) az érintett tiltakozik az adatkezelés ellen, és nincs elsőbbséget élvező jogszerű ok az adatkezelésre, vagy tiltakozik a közvetlen üzletszerzés céljából történő adatkezelés ellen;
- d) a személyes adatokat jogellenesen kezeltük;
- e) a személyes adatokat az Adatkezelőre alkalmazandó uniós vagy tagállami jogban előírt jogi kötelezettség teljesítéséhez törölni kell;
- f) a személyes adatok gyűjtésére az információs társadalommal összefüggő szolgáltatások kínálásával kapcsolatosan került sor.

### **Az adatkezelés korlátozásához való jog**

Az érintett jogosult arra, hogy kérésére az adatkezelő korlátozza az adatkezelést, ha az alábbiak valamelyike teljesül:

- a) vitatja a személyes adatok pontosságát; ez esetben a korlátozás arra az időtartamra vonatkozik, amely lehetővé teszi, hogy ellenőrizzük a személyes adatok pontosságát;
- b) az adatkezelés jogellenes, és ellenzi az adatok törlését, ehelyett kéri azok felhasználásának korlátozását;
- c) az adatkezelőnek már nincs szüksége a személyes adatokra adatkezelés céljából, de az érintett igényli azokat jogi igények előterjesztéséhez, érvényesítéséhez vagy védelméhez; vagy
- d) az érintett tiltakozott az adatkezelés ellen; ez esetben a korlátozás arra az időtartamra vonatkozik, amíg megállapításra nem kerül, hogy az adatkezelő jogos indokai elsőbbséget élveznek-e az érintett jogos indokaival szemben.

### **Tiltakozáshoz való jog**

Amennyiben a személyes adatok kezelésének az Adatkezelő jogos érdeke [Rendelet 6. cikk (1) bekezdés f) pont] a jogalapja, vagy az adatkezelés az adatkezelőre ruházott közhatalmi jogosítvány gyakorlásának keretében végzett feladat végrehajtásához szükséges [Rendelet 6. cikk (1) bekezdés e) pont] úgy az érintett jogosult arra, hogy a saját helyzetével kapcsolatos okokból bármikor tiltakozzon személyes adatainak a kezelése ellen, ideértve az említett rendelkezéseken alapuló profilalkotást is.

Ha az érintett személyes adatait az adatkezelő közvetlen üzletszerzés (tehát például tájékoztató levelek küldése) érdekében kezeli, jogosult arra, hogy bármikor tiltakozzon a rá vonatkozó személyes adatok e célból történő kezelése ellen, ideértve a profilalkotást is, amennyiben az a közvetlen üzletszerzéshez kapcsolódik. Ha az érintett tiltakozik a személyes adatai közvetlen üzletszerzés érdekében történő kezelése ellen, akkor a személyes adatok a továbbiakban e célból nem kezelhetők.

### **Érdelmérlegelési teszt**

Amennyiben a személyes adatok kezelésének jogalapja az adatkezelő vagy harmadik személy Rendelet 6. cikk (1) bekezdés f) pontja szerinti jogos érdeke, a (47) preambulum bekezdés és az 5. cikk (2) bekezdése alapján írásos „érdelmérlegelési tesztet” készítünk, amelyet a [bfnp@bfnp.hu](mailto:bfnp@bfnp.hu) e-mail címre írt levelével az érintett kikérhet.

### **Adathordozhatósághoz való jog**

Az érintett jogosult arra, hogy a rá vonatkozó, általa az Adatkezelő rendelkezésére bocsátott személyes adatokat tagolt, széles körben használt, géppel olvasható formátumban megkapja, továbbá jogosult arra, hogy ezeket az adatokat az Adatkezelő egy másik adatkezelőnek továbbítsa, ha:

- a) az adatkezelés az érintett hozzájárulásán, vagy a Rendelet 6. cikk (1) bekezdésének b) pontja szerinti szerződésen alapul; és



b) az adatkezelés automatizált módon történik.

## **AZ ÉRINTETT JOGAINAK ÉRVÉNYESÍTÉSÉRE SZOLGÁLÓ ELJÁRÁSREND**

Az érintett a fenti jogait a bfnp@bfnp.hu címre megküldött elektronikus levelében, az Adatkezelő székhelyére eljuttatott postai levélben, illetve az Adatkezelő székhelyén személyesen tudja gyakorolni. Az Adatkezelő az érintett kérelmének vizsgálatát és teljesítését a beérkezését követően indokolatlan késedelem nélkül megkezdi. A kérelem alapján tett intézkedésekről a beérkezésétől számított 30 napon belül az Adatkezelő tájékoztatja az érintettet. Amennyiben a kérelmet az Adatkezelőnek nem áll módjában teljesíteni, úgy 30 napon belül tájékoztatja az érintettet a megtagadás okairól és a jogorvoslati jogáról.

Az érintett halálát követő öt éven belül a jelen tájékoztatóban meghatározott, az elhatalt életében megillető jogokat az érintett által arra ügyintézési rendelkezéssel, illetve közokiratban vagy teljes bizonyító erejű magánokiratban foglalt, az Adatkezelőnél tett nyilatkozattal - ha az érintett egy adatkezelőnél több nyilatkozatot tett, a későbbi időpontban tett nyilatkozattal - meghatalmazott személy jogosult érvényesíteni. Ha az érintett nem tett ennek megfelelő jognyilatkozatot, a Ptk. szerinti közeli hozzátartozója annak hiányában is jogosult a Rendelet 16. (helyesbítéshez való jog) és 21. cikkében (tiltakozáshoz való jog), valamint - ha az adatkezelés már az érintett életében is jogellenes volt vagy az adatkezelés célja az érintett halálával megszűnt - a Rendelet 17. (törléshez való jog) és 18. (az adatkezelés korlátozásához való jog) cikkében meghatározott, az elhatalt életében megillető jogokat érvényesíteni az érintett halálát követő öt éven belül. Az érintett jogainak e bekezdés szerinti érvényesítésére az a közeli hozzátartozó jogosult, aki ezen jogosultságát elsőként gyakorolja.

\*\*\*\*\*

### **IV. Jogorvoslati jog az adatkezeléshez kapcsolódóan**

A bírósági jogorvoslati jog gyakorlásához való jogának érvényesítése érdekében az érintett az Adatkezelővel szemben bírósághoz fordulhat, ha megítélése szerint az Adatkezelő, illetve az általa megbízott vagy rendelkezése alapján eljáró adatfeldolgozó, vagy közös adatkezelő a személyes adatait a személyes adatok kezelésére vonatkozó jogszabályban, vagy az Európai Unió kötelező jogi aktusában meghatározott előírások megsértésével kezeli. A bíróság az ügyben soron kívül jár el. A per elbírálása a törvényszék hatáskörébe tartozik. A per - az érintett választása szerint - az érintett lakóhelye vagy tartózkodási helye, vagy az Adatkezelő székhelye szerinti törvényszék (Veszprémi Törvényszék) előtt is megindítható.

A Nemzeti Adatvédelmi és Információszabadság Hatóságnál (NAIH) bejelentéssel az Adatkezelővel szemben bárki vizsgálatot kezdeményezhet arra hivatkozással, hogy személyes adatok kezelésével kapcsolatban jogsérelem következett be, vagy annak közvetlen veszélye fennáll, illetve hogy az adatkezeléshez kapcsolódó jogainak érvényesítését az Adatkezelő korlátozza, vagy ezen jogainak érvényesítésére irányuló kérelmét elutasítja. A bejelentést az alábbi elérhetőségek valamelyikén lehet megtenni:

Nemzeti Adatvédelmi és Információszabadság Hatóság (NAIH)

Postacím: 1363 Budapest, Pf. 9.

Cím: 1055 Budapest, Falk Miksa utca 9-11.

Telefon: +36 (1) 391-1400

Fax: +36 (1) 391-1410

E-mail: [ugyfelszolgalat@naih.hu](mailto:ugyfelszolgalat@naih.hu)

URL: <http://naih.hu>

Csopak, 2025. március „...05...”



Balaton-felvidéki Nemzeti Park Igazgatóság  
Képv.: Bende Zsolt, igazgató



# TÚRANAPLÓ

## Szentgáli-kőlik barlang



Szentgáli-kőlik Cave registration form | Tourtagebuch der Szentgáli-kőlik Höhle

### **Indulás előtt a túravezető tölti ki:**

Dátum: 20....., ..... hó, ..... nap

Barlangtúra típusa (aláhúzendő): alap: (felnőtt: .....fő; gyerek: .....fő; csoport: .....fő) extrém: ..... fő

Vendégek létszáma: ..... fő

Barlangtúra indulása a bázisról: ..... óra ..... perc

Leszállás időpontja: ..... óra ..... perc

Bázisra történő visszaérkezés várható időpontja: ..... óra ..... perc

Túravezető(k) neve: .....

Felszíni ügyeletes: .....

### **Elovasást és megértést követően, indulás előtt a vendégek az alábbi NYILATKOZATOT teszik:**

1. A barlangi túrán *saját felelősségemre* veszek részt.
2. A barlangjárás *alapvető szabályait* megismertem és elfogadtam.
3. Tudomásul veszem, hogy a belépőjegy *érvényes balesetbiztosítást* is tartalmaz. Baleset esetén a Groupama Biztosító Zrt. által nyújtott kártérítésen kívül semmilyen további követeléssel, sem a Balaton-felvidéki Nemzeti Park Igazgatósággal, sem a túravezetést végző személyekkel, szervezettel szemben nem élek.
4. A *túravezető utasításait*, az Üzemeltetési Szabályzat rendelkezéseit, valamint a *természetvédelmi jogszabályokat maradéktalanul betartom* a felszínen és a barlangtúra során is. Tudomásul veszem, hogy a *vonatkozó szabályok* megszegése esetén a túravezető a túrából azonnali hatállyal, a részvételi díj visszatérítése nélkül kizárhat.
5. *Egészségi állapotom megfelelő*, és nem állok semmilyen cselekvőképességet befolyásoló szer (alkohol, kábító, bódító, gyorsító) hatása alatt, nem vagyok fertőző beteg.
6. A túra ideje alatt *saját és túratársaim épségére, valamint a barlang természeti értékeire ügyelek*.
7. Elfogadom, hogy a túra felszíni találkozóhelyétől való indulását követően közölt *visszalépés esetén a részvételi díj visszatérítésére nincs lehetőség*.
8. Kijelentem, hogy személyes adataim kezeléséről megfelelő tájékoztatást kaptam, ahhoz hozzájárulok.

**Aláírással igazolom, hogy a fenti feltételeket megértettem, elfogadtam és rendelkezéseit magamra nézve kötelezőnek ismerem el (kiskorúak esetén szülők, kísérőtanárok, stb. aláírása):**

Név	Aláírás	Név	Aláírás	Név	Aláírás

### **Bázisra történő visszaérkezés után kell kitölteni:**

Visszaérkezés időpontja: ..... óra ..... perc

Esetleges különleges események leírása, megjegyzések a túloldalon.

**Turn the page for English / Die Erklärung auf Deutsch finden Sie auf der nächsten Seite.**



# **Szentgáli-kőlik Cave registration form**



## **ENGLISH**

***Before entering the cave, I have read, understood and agree with the statements below:***

1. I participate in the cave tour at my own will and at my own risk.
2. I have studied and accepted the basic safety rules of caving.
3. I understand that the admission fee includes valid accident insurance. In case of an accident I will be compensated by Groupama Biztosító Zrt. Insurance, Inc. I will not make a claim to the Balaton Uplands National Park Directorate or the service provider for a compensation.
4. When in the cave or on the surface, I will act as I am instructed by the tour guide and according to the prevailing Law on Nature Conservation. Non-compliance with the rules will result in immediate dismissal from the tour without returning the admission fee.
5. I am in good health. I am not under influence of alcohol, drugs or other substances altering perception and consciousness. I am not infected with infectious diseases.
6. I will protect the natural values of the cave and the safety of the group and of my own.
7. No cash refund for returned tickets!

***Signing the form proves that I understand, accept and keep to the above rules and regulations. (Parent or guardian can sign for underage visitors).***

# **Tourtagebuch der Szentgáli-kőlik Höhle**



## **DEUTSCH**

***Die Teilnehmer der Tour geben nach dem Lesen und Verstehen, vor dem Start der Tour die folgende Erklärung ab:***

1. Ich nehme an der Höhlentour freiwillig und auf eigene Verantwortung teil.
2. Ich habe die grundsätzlichen Unfallschutz-Richtlinien der Höhlentour kennengelernt und akzeptiert.
3. Ich nehme zur Kenntnis, dass die Teilnahmegebühr auch eine gültige Unfallversicherung beinhaltet. Im Falle eines Unfalles erhebe ich ausser der Entschädigung der Groupama Biztosító Zrt. (Versicherungsgesellschaft) gegen der Direktion des Nationalparkes Balaton-felvidéki, dem Organisator sowie der Führer der Tour keine weitere Forderungen.
4. Ich halte während der Tour sowohl in der Höhle als auch auf dem Wanderweg die Anweisungen des Tourführers und die gültigen Naturschutzgesetze restlos ein. Ich nehme zur Kenntniss, dass der Tourführer kann mich ohne Zurückerstattung des Teilnahmegebühres ausschliessen, falls ich die oben erwänten Regeln nicht einhalte.
5. Meine Gesundheit ist entsprechend und meine Handlungsfähigkeit ist nicht eingeschränkt. Ich stehe nicht unter dem Einfluss von Alkohol, Drog oder andere Mittel, die meine Handlungsfähigkeit einschränken könnten. Ich bin mit keinen Infektionskrankheiten infiziert.
6. Ich passe während der Tour sowohl auf die Naturwerte der Höhle als auch die Unverletztheit der Tourmitglieder auf.
7. Ich akzeptiere, dass es keine Möglichkeit zur Zurückerstattung der Teilnahmegebühr gibt, nach dem ich die Kasse verlassen habe.

***Mit meiner Unterschrift bestätige ich, dass die oben erwähnten Bedingungen verstanden und akzeptiert habe und anerkenne ich sie auf mich als verbindlich. (Im Falle von Minderjährigen Unterschrift von Eltern, Begleiter, Pädagoge).***



